



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Ogasun eta Finantza Departamentua
Departamento de Hacienda y Finanzas
www.gipuzkoa.net/ogasuna



8400019012003

Mugaldeko Langileen Erregistroa Registro de Trabajadores Fronterizos

002

Código de Organismo/
Organismo kodea: 75 03 6

Inprimakia bete
Rellenar impreso

Jatorrizkoa inprimatu
Imprimir original

ESKAERA / SOLICITUD

Alta eskaera / Solicitud de alta..... ☐

Aldaketa eskaera / Solicitud de modificación..... ☐

Baja eskaera / Solicitud de baja ☐

MUGALDEKO LANGILEA / TRABAJADOR FRONTERIZO

IFZ / NIF	Deiturak eta izena / Apellidos y nombre					
Helbidea: kalea edo plaza / Domicilio: calle o plaza		Zk. / Núm.	Esk./Esc	Oina/Piso	Aldea/Mano	Telefonoa/Teléfono
Udalerria/ Municipio		Posta kod./ Cód. postal		Departamentua/ Departamento		

LAN EMAILEA / EMPLEADOR

IFZ / NIF	Deiturak eta izena / Apellidos y nombre					
Helbidea: kalea edo plaza / Domicilio: calle o plaza		Zk. / Núm.	Esk./Esc	Oina/Piso	Aldea/Mano	Telefonoa/Teléfono
Udalerria/ Municipio		Posta kod./ Cód. postal		Probintzia/ Provincia		

DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN

Ohiko bizilekuaren ziurtagiria
Certificación del lugar de residencia habitual..... ☐

Frantziako zergei lotuta egotearen ziurtagiria
Certificación de sujeción a tributación en Francia..... ☐

Lan emaiaren ziurtagiria
Certificado del empleador..... ☐

DATA ETA SINADURA / FECHA Y FIRMA

Eskatzailea edo ordezkaria / El solicitante o su representante

Sin./ Fdo.:

Kargua edo enplegua / Cargo o empleo:

Zergadunaren arreta zerbitzua:

* Telefonoa: 902 100 040

* Internet: www.gipuzkoa.net/ogasuna/

Servicio de atención al contribuyente:

* Teléfono: 902 100 040

* Internet: www.gipuzkoa.net/ogasuna/

Dokumentu hau makinaz edo boligrafoz bete behar da, azal gogor baten gainean idatziz eta hizki larriak erabiliz.

MUGALDEKO LANGILEA

Honako baldintzak betetzen dituzten pertsona fisikoak izango dira mugaldeko langileak:

a) Ohiko bizilekua Frantzia edukitzea.

b) Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordainsariak jasotzea besteren kontura lan egiteagatik. Honako hauek ez dira sartzen:

- Asistentzia dietak eta antzeko ordainsariak, Gipuzkoan kokaturiko sozietateetako administrazio kontseilukideek edo horien ordezkari batzordekideek jasotakoak direnean.
- Lurralde administrazio publikoetako funtzionario eta enplegatuek edo zuzenbide publikoko pertsona juridikoetakoek jasotzen dituzten ordainsariak.
- Lurralde administrazio publikoei edo zuzenbide publikoko pertsona juridikoei zerbitzuak emateagatik jasotako pentsioak espainiar nazionalitateak ez duen pertsona fisiko batek jasotzen dituen izan ezik.

c) Beren ohiko bizilekura egunero itzultzea.

ALTA ESKAERA

Honako dokumentazio hau erantsi beharko da:

a) Ohiko bizilekua Frantzia duela frogatzen duen ziurtagiria, bertako agintari eskudunak luzatua.

b) Gipuzkoan lortutako lan etekinak Frantzia zergapetzen direla frogatzen duen ziurtagiria, bertako agintari eskudunak luzatua.

c) Gipuzkoan lan emalea den pertsona edo entitateak luzatutako ziurtagiria, ondoko datu hauek jasoko dituen: izen-abizenak edo sozietatearen izena, IFZ, zerga helbidea, astean edo hilean mugaldeko langileari ordaindutako etekin gordinak, gauzen bidezko ordainketak barne, eta Gizarte Segurantzari egindako kotizazioak.

Frantzia ohiko bizilekua izateko baimenak balioa duen lehen egunetik aurrera sortuko du eragina Mugaldeko Langileen Erregistroan hartutako altak.

Alta eskaera edozein unetan aurkez daiteke.

ALDAKETA ESKAERA

Alta eskaeran adierazitako ohiko bizilekua edo besteren konturako lan tokia aldatzen diren guztietan aurkeztu beharko da Mugaldeko Langileen Erregistroan aldaketa eskaera. Ohiko bizileku berria edo besteren konturako lan toki berria non dagoen egiaztatzen duen frogagiria erantsi beharko da, gertatu den aldaketaren arabera.

Eskaera hilabeteko epean aurkeztuko da, aldaketa gertatzen denetik aurrera.

BAJA ESKAERA

Mugaldeko langileak bere borondatez aurkeztu dezake baja eskaera; aldiz, derrigorrez aurkeztu beharko du mugaldeko langile izateko baldintzak jada betetzen ez dituenean.

Baja eskaera hilabeteko epean aurkeztuko da, mugaldeko langile izateko baldintzak betetzen ez diren unetik aurrera.

Este documento deberá cumplimentarse a máquina o utilizando bolígrafo sobre superficie dura y con letras mayúsculas.

TRABAJADOR FRONTERIZO

Gozarán de la condición de trabajadores fronterizos las personas físicas que reúnan los siguientes requisitos:

a) Que tengan su residencia habitual en Francia.

b) Que obtengan en el Territorio Histórico de Gipuzkoa remuneraciones derivadas del ejercicio de un trabajo por cuenta ajena, a excepción de las siguientes:

- Dietas de asistencia y otras retribuciones similares de los miembros de los Consejos de Administración o de las Juntas que hagan sus veces de sociedades residentes.
- Retribuciones que perciban los funcionarios y empleados de las Administraciones Públicas territoriales o de personas jurídicas de derecho público.
- Pensiones pagadas por razón de servicios prestados a las Administraciones Públicas territoriales o personas jurídicas de derecho público, salvo que sean percibidas por una persona física que carezca de nacionalidad española.

c) Que regresen habitualmente todos los días a su lugar de residencia habitual.

SOLICITUD DE ALTA

Deberá acompañarse la siguiente documentación:

a) Certificación, expedida por la autoridad competente francesa, del lugar de residencia habitual en Francia.

b) Certificación, expedida por la autoridad competente francesa, de la sujeción a tributación en Francia de los rendimientos del trabajo obtenidos en Gipuzkoa.

c) Certificación, expedida por la persona o entidad para quien se preste el trabajo por cuenta ajena en Gipuzkoa, en la que conste su nombre y apellidos o razón social, NIF, domicilio fiscal, los rendimientos brutos satisfechos al trabajador fronterizo con carácter semanal o mensual, incluidas las retribuciones en especie, y las cotizaciones efectuadas a la Seguridad Social.

El alta en el Registro de Trabajadores Fronterizos producirá sus efectos a partir de la fecha de inicio de la validez del permiso de residencia habitual en Francia.

La solicitud de alta podrá presentarse en cualquier momento.

SOLICITUD DE MODIFICACIÓN

Deberá presentarse solicitud de modificación en el Registro de Trabajadores Fronterizos siempre que se produzca alguna variación en los lugares de residencia habitual o en la prestación del trabajo por cuenta ajena consignados en la solicitud de alta. Deberán acompañarse certificación acreditativa del nuevo lugar de residencia habitual o de prestación del trabajo por cuenta ajena, en función de cual haya sido la variación que se haya producido.

La solicitud de modificación deberá presentarse en el plazo de un mes a partir de la variación que la motiva.

SOLICITUD DE BAJA

La solicitud de baja se podrá presentar por el trabajador fronterizo de forma voluntaria o con carácter obligatorio en el caso de que deje de reunir los requisitos para gozar de la condición de trabajador fronterizo.

La solicitud de modificación deberá presentarse en el plazo de un mes a partir del momento en que dejan de cumplirse los requisitos para gozar de la condición de trabajador fronterizo.